

Nützliche Tipps, Hinweise und Bitten zur Nutzung unseres Ferienapartments »LIMONE«

Herzlich willkommen im Podere La Grotta!

Wir hoffen sehr, dass Sie sich in unserem Haus wohlfühlen und einen erholsamen Urlaub hier verbringen werden. Zum Zurechtfinden im Haus einige nützliche Tipps und auch Bitten unsererseits:

Badezimmer

- Bitte keine Hygieneartikel und sonstigen Gegenstände in die Toilette werfen (wir entsorgen unser Abwasser über eine eigene biologische Kläranlage, da es keinen öffentlichen Kanalanschluss gibt)
- Bitte nach dem Duschen die Armatur kurz mit dem Handtuch trocken wischen, denn das von unserer Gemeinde gelieferte Wasser ist sehr kalkhaltig und hart. Wir haben deshalb eine Entkalkungsanlage installiert, die das Wasser entsprechend weich macht.
- Die im Badezimmer befindlichen Handtücher stehen Ihnen alle zur Verfügung

Schlafzimmer

- Die Betten sind frisch bezogen
- Hinter dem Bild rechts hinter der Zimmertür befindet sich ein Safe, den Sie gerne benutzen können
- Für kühlere Tage finden Sie eine Woldecke im Schrank

Wohnraum

- Die Couch ist zur Doppel-Schlafcouch umfunktionierbar. Einfach den Sitz nach vorne ziehen und fertig!
- Der Kamin kann in der kühleren Zeit selbstverständlich benutzt werden. Für optimalen Rauchabzug bitte stets für Frischluftzufuhr über Fenster oder Tür sorgen. Holz finden Sie unter dem Kamin oder am Ende des Hauses am Backofen.
- Mit dem Fernseher lassen sich sowohl italienische als auch deutsche Sender empfangen. Bedienungsanleitung liegt am Gerät.
- Der Sicherungskasten befindet sich rechts neben der Eingangstür.

Küche

- Wie Sie sehen, handelt es sich um ein Gaskochfeld. Sie müssen das Gas nirgendwo an- oder abdrehen, und es gibt auch keine Gasflasche, sondern einen Tank außerhalb des Gebäudes. Sie müssen sich also um nichts kümmern.
- Auf dem Kochfeld befindet sich rechts unten ein kleiner schwarzer Knopf. Das ist der Zünder. Nachdem Sie die Gaszufuhr für die entsprechende Platte mit dem gewünschten Regler aktiviert haben, drücken Sie einfach den kleinen schwarzen Knopf und es zündet selbst.
- Der Backofen ist ein ganz gewöhnlicher Elektrobackofen und wie ein solcher zu behandeln.
- Wasserkocher, Toaster und Kaffeemaschine stehen zur Verfügung. Empfehlung: Benutzen Sie am besten Mineralwasser, es kostet wenig und Kaffee oder Tee schmecken gleich viel besser.
- Ebenso eine Spülmaschine. Einschalten, Programm wählen und los. Tabs für die Spülmaschine befinden sich meist unter der Spüle, ebenso kleine Müllsäcke für den Mülleimer in der Küche sowie Spüli und einige Putzmittel.
- Bitte hinterlassen Sie kein schmutziges Geschirr und lassen Sie die Spülmaschine einen Spalt offenstehen, wenn Ihr Urlaub beendet ist.

- Am Ende des Urlaubs bitte den Kühlschrank (auch das Eisfach) vollständig entleeren, abschalten und offen lassen.
- Bitte nicht die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen, da diese keinen Abzug nach draußen hat. Aber man kann auch ohne sehr gut kochen!
- Sollte Ihnen Geschirr zerbrechen, bitte kurz Bescheid geben, damit ich es wieder ersetzen kann.

Müll

Abfallbeseitigung mit Wiederverwertung ist mittlerweile auch in Italien angekommen, erfreulich!

Die Mülltrennung ist der unseren sehr ähnlich und unterscheidet sich wie folgt:

ORGANICO (ORGANIC WASTE) entspricht unserem Biomüll

CARTA (PAPER) entspricht unserem Papiermüll

MULTIMATERIALE LEGGERO (PLASTIC) entspricht unserem Plastikmüll

INDIFFERENZIATO (NOT RECYCLABE) entspricht unserem Restmüll

Hierfür gibt es einen dreigeteilten Abfallbehälter im Apartment – Papier gesondert sammeln.

Die entsprechenden Mülltonnen stehen im Carport. Die Abholtermine können Sie dem aktuellen Plan im Apartment entnehmen. Jeweils am Vorabend sind die fälligen Mülltonnen oben an die Einfahrt (Vorrichtung Nähe Briefkasten) zu platzieren – dies macht in der Regel der Eigentümer. Sie müssen nur dafür sorgen, dass der Abfall rechtzeitig in den Tonnen im Carport landet.

Für VETRO (GLASS) Glasabfälle wie Flaschen etc. stehen an vielen Straßenecken grüne Container mit der Aufschrift VETRO. Bitte nehmen Sie Ihre Glasabfälle mit und entsorgen sie dort.

Wäsche waschen

Am Schlüsselbund befindet sich auch der Schlüssel zur "Lavanderia" (zu Deutsch: Waschküche). Falls Sie einmal waschen möchten, steht Ihnen eine Waschmaschine mit deutscher Beschriftung und meistens auch Waschpulver zur Verfügung. Nach dem Treppenabgang gleich die 2. Tür links. Wäscheständer, Wäscheklammern sowie Bügelbrett und Bügeleisen, die sich ebenfalls dort befinden, dürfen natürlich gerne benutzt werden.

Terrasse

- Es stehen 4 Stühle, 1 Tisch, 2 Liegestühle und ein Sonnenschirm zur Verfügung. Stühle und Tische sind wetterfest, Sonnenschirm und Auflagen für Liegestühle bei Regen bitte ins Trockene stellen.
- Auch ein Holzkohlengrill kann genutzt werden (befindlich unter der großen Treppe)
- Wir würden uns sehr freuen, wenn gelegentlich die Kübelpflanzen auf der Terrasse gegossen werden könnten. Gießkanne steht an der Wasserstelle am hausumlaufenden Fußweg. So müssen wir Ihre Ruhe auf der Terrasse nicht stören.

Schwimmbad

Etwa auf halbem Wege unserer Zufahrt befindet sich rechts das hauseigene Schwimmbad. Wie man Liegestühle, Sonnenschirme und Dusche benutzt, muss hier sicherlich nicht erklärt werden. Bitte aus hygienischen Gründen stets vor dem Schwimmen abduschen. Als besonderen Komfort haben wir im Poolhaus (rechte Tür) ein Minibad eingerichtet, in dem sich ein WC – das Apartment ist ja doch ein Stück weg – und ein Waschbecken befinden. Natürlich kann es auch als Umkleidekabine genutzt werden.

Und hier gilt natürlich das gleiche wie im Haus: bitte die Armaturen kurz abwischen und keinerlei Gegenstände in die Toilette werfen, denn auch hier ist eine hauseigene biologische Kläranlage für die Entsorgung zuständig.

Bitte benutzen Sie am Pool – auch als Liegenauflage – nur die Ihnen speziell zu diesem

Zweck zur Verfügung gestellten oder Ihre persönlichen Handtücher. Bitte nicht die Handtücher aus dem Badezimmer des Apartments mitnehmen.

Notfälle

- Bitte bei technischen Notfällen – sollte er nicht vor Ort sein – Carlo auf dem Handy (0049 172 9689220) anrufen.
- Arzt Dottore Giubolini Praxis in Palaia, Via del Popolo 13, +39 0587 622240
- Zahnarzt Dottore Gentile in Forcoli, Piazza Della Lieberta' 6, +39 0587 629745
- Feuerwehr Vigili Del Fuoco 115
- Notarzt Pronto Soccorso 118
- Polizei Carabinieri Palaia +39 0587 622123
- Das nächste Krankenhaus ist in Pontedera (ca. 20 km). Die Erstversorgung ist in Krankenhäusern – noch – kostenfrei.

Einkaufstipps

- Für den täglichen Bedarf gibt es zwei kleine **Lebensmittelgeschäfte** im Ortskern von Palaia. Auch zwei Cafés (vorne hinter dem ersten Torbogen mit superleckerem Gelato!), ebenso eine Bank mit Geldautomat (für die EC-Karte).
- **Brot und Brötchen** gibt es ebenfalls in den Lebensmittelläden. In der Regel sind diese Backwaren jedoch ohne Salz. Wenn man gesalzenes Brot haben möchte, muss man dies extra dazu sagen: „Pane salato“ (gesalzenes Brot – nicht immer verfügbar). Sehr empfehlenswert sind auch die süßen Teilchen (= Dolci), die man im Café kaufen kann. Während des Einkaufs sollten Sie es nie versäumen, mal eben einen Cappuccino, Café (= Espresso) oder Café macchiato (= Espresso mit etwas Milch) zu trinken. Sie werden sich dann hier gleich viel mehr zu Hause fühlen.
- Größere **Supermärkte** (montags vormittags meist geschlossen, vor allem in größeren Städten) gibt es in Forcoli den CARREFOUR, in Capannoli einen großen CONAD, in Pontedera z.B. Supermercato „PANORAMA“ oder in Peccioli-La Rosa einen COOP.
- **Märkte der Umgebung:** in Ponsacco (mittwochs), in Pontedera (freitags), in Forcoli (nur Obst/Gemüse – samstags vormittags), in Palaia (nur Obst/Gemüse – sonntags nachmittags).
- Sehr hochwertige **Spirituosen** (Limoncello, Grappe, Brandy etc.) bekommt man im Fabrikverkauf in Forcoli bei Morelli (gleich links vor Ortsbeginn im Industriegebiet, Via Meucci 2, Loc. Montanelli, 56036 Palaia, Tel. +39 0587 628707, www.liquorimorelli.it)
- **Maßgeschneiderte Herrenhemden:** POGGIANTI, Fabrikverkauf, Zwischen Forcoli und La Rosa im Industriegebiet, direkt links vom Kreisel (Öffnungszeiten: Mo bis Fr 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 19.30, Sa 9.00 bis 12.30 in den Monaten Oktober bis Mai, ansonsten nur wochentags)
- Magazzini Mangini (**Bekleidung**), Via Salaiola 35, La Rosa Terricciola, Tel. +39 0587 636297
- Biscottini (**Antiquitäten und Kuriositäten**), Via Salaiola 19, La Rosa, 56030 Terricciola

Restaurant-Empfehlungen

Il Pettiroso, direkt in Palaia, ca. 2 km entfernt
Alle typischen Gerichte der Region
Via S. Martino, 15, 56036 Palaia
Tel. +39 0587 622111 (dienstags geschlossen)

Villa dal Borgo, direkt in Palaia, ca. 2 km entfernt - vor der Turmdurchfahrt gleich rechts,
Pizza und Pasta, im Sommer am Wochenende Hüpfburg für Kinder
Via delle pieve, 56036 Palaia
Tel. +39 340 3896760 (montags geschlossen)

I Tigli in Palaia, Ortsteil Colleoli, ca. 4 km entfernt
Alle typischen Gerichte der Region
Bier vom Fass
Tel. +39 0587 622686 (montags geschlossen)

La Cerbana ca. 8 km entfernt in Richtung Montefoscoli, am Ende des Dorfes 2 x links in Richtung Peccioli, am Friedhof vorbei, im Tal treffen Sie auf eine Durchgangsstraße – hier nach links in Richtung Montaione. Nach ca. 3 km auf der linken Seite viele Fahnenmaste und ein Schild mit „Cucina Casa Linga – La Cerbana“. Keine Karte, aber immer hausgemachte und sehr regionalspezifische frische Produkte – unser bevorzugtes Wildschweinlokal (Cinghiale al umido und Bistecca di Cinghiale)
Strada delle Colline, 35, 56036 Palaia
Tel. +39 0587 632058 (sonntags geschlossen)

Ristorante Colleoli in Palaia, Ortsteil Colleoli, ca. 4,5 km entfernt
direkt hinter dem "I Tigli" rechts abbiegen, dann sofort links hinunter und etwa einen Kilometer geradeaus; diese schmale befestigte Straße endet direkt auf dem Parkplatz des Ristorante.

In der Vor- und Nachsaison oft nur von Donnerstag bis Sonntag geöffnet, aber man sollte es nicht versäumen hier für 30 Euro ein typisch toskanisches Menü zu bestellen, bestehend aus verschiedenen Vorspeisen, 2 Nudelgerichten, einer wunderbaren hausgemachten (meist Bohnen-)Suppe, 1 Fleischgericht oder manchmal auch 2 verschiedenen, Gebäck, Kaffee, Hauswein und Grappa unbegrenzt inklusive.

Man sollte auf jeden Fall einen guten Hunger mitbringen. Das Ambiente und die herrliche Aussicht stehen dem guten rustikalen Essen in nichts nach.
Tel. +39 0587 622621

Da Carlo in Selvatelle ist unser bevorzugtes Fischlokal. Hier gibt es immer frischen Fisch, aber natürlich auch Pizza, Pasta und Fleischgerichte!
Etwa 12 km entfernt. In Richtung Montefoscoli, geradeaus weiter in Richtung Forcoli, nach rechts abbiegen auf die Hauptstraße, anschließend links ab in Richtung Peccioli/Capannoli über den ersten Kreisel (2. Ausfahrt) hinweg und weiter geradeaus, nach dem 2. Kreisel links (3. Abfahrt), dann nach ca. 1 km am Ortseingang Selvatelle sehen sie gleich links das Restaurant vor sich liegen.
Via Volterranea 5, 56030 Selvatelle
Tel. +39 0587 653140 (mittwochs geschlossen)

Zum Trinken sollte man immer auf den „Vino rosso della Casa“ oder – vor allem im Sommer – den spritzigen, leichten „Vino bianco frizzante“ zurückgreifen.

Die vorgenannten sind unsere Stammlokale, aber natürlich gibt es noch mehr, z. B.

ANTICA FARMACIA, Palaia, Via del Popolo, 51, Tel. +39 3397926995 (mittwochs geschlossen)

BACCIOMEIO, Palaia, Viale della Pieve, 6/a, Tel. +39 0587 622548 (gehobene Gastronomie)
o. +39 334 3651100

ARTE GRAPPA, Peccioli, Piazza del Popolo 4, Tel. +39 0587092120 oder +39 3200476679 (mittwochs geschlossen)

GF Giovanni Fiorentini, Peccioli, Piazza Domenico da Peccioli, 10, Tel. +39 0587 720215 oder +39 389 8429330 (gehobene Gastronomie), www.giovanfiorentini.it

LA CIVETTA (Pizza to go), Palaia, Via del Popolo, 58, Palaia, montags geschlossen, Tel. +39 0587 622615

In der Hauptreisezeit (vor allem an Wochenenden) empfiehlt es sich, um ca. 19.30 Uhr in den Restaurants zu sein, um noch einen Tisch zu bekommen, oder besser noch vorher telefonisch zu reservieren.

Liebe Gäste,

wir hoffen, dass Ihnen unsere Tipps und Bitten nicht zu viel geworden sind.
Sie sind eigentlich nur dazu da, um Ihren Urlaub noch schöner zu machen und Ihnen das praktische Leben in fremder Umgebung zu erleichtern.
Viel Freude in unserer zweiten Heimat!

Carlo und Monika Schneider